

## Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa 269 ods.2 Obchodného zákonníka

Mestské kultúrne stredisko Rimavská Sobota	
Dato dňa: 8.3.2016	Registrácia značka:
Pr. číslo zmluvy: číslo opisu: 2/2016	Znak hospodár a inform. složenia:
Prílohy:	Výborne: 19.3.2016 11/11111

### Článok I. Identifikačné údaje

#### Účastník 1.

**Názov:** Mestské kultúrne stredisko Rimavská Sobota

**Sídlo:** Námestie Š. M. Daxnera 1723, 979 01 Rimavská Sobota

**IČO:** 358649

**DIČ:**2021230574

**V zastúpení:** Ing. Milana Jutková, riaditeľka

**Bankové spojenie:** 736392/0200

**Kontaktná osoba/** email, tel.č.: Regina Špitálová, [msksrs@rsnet.sk](mailto:msksrs@rsnet.sk), 047 5621550, 0908 805076

(ďalej len „účastník 1“)

#### Účastník 2.

**Názov:** UMA&production s.r.o.

**Sídlo:** Hlavná 270/26, 949 07 Nitra

**IČO:** 48197882

**DIČ:** 2120093437

**Bankové spojenie:** Tatra Banka

**Číslo účtu:** 2947005399/1100

**Štatutárny orgán:** Richard Kučera, konateľ

**Kontaktná osoba:** Richard Kučera – 0911554405, Nikola Zaťková – 0948978333,  
[uma.produkcia@gmail.com](mailto:uma.produkcia@gmail.com)

(ďalej len „účastník 2“)

(ďalej spolu „zmluvné strany“)

### Článok II.

2.1. Účastník 2 má výslovný súhlas skupiny umelcov CsongorKassai, Zuzana Mauréry/ Aniko Vargová, Pavol Plevčík/ Juraj Hrčka, (ďalej len „umelci“) na použitie ich umeleckých výkonov – **umeleckého predstavenia Ach, Júlia!** jeho verejnou prezentáciou v rámci projektu HOT ART – umenie v uliciach mesta Rimavská Sobota, ktorá sa uskutoční dňa: 30.09.2016 o 19:00 hod. (dĺžka trvania : 1hod.a 45 minút s prestávkou, stavba scény 3 hodiny pred začatím predstavenia, príchod umelcov 90 minút pred začatím predstavenia) v Rimavskej Sobote.

(ďalej len „umelecké predstavenie“)

# Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa 269 ods.2 Obchodného zákonníka

## Článok III.

### Predmet zmluvy

3.1. Predmetom tejto zmluvy je **záväzok zmluvných strán vyvíjať spoločnú činnosť smerujúcu k uskutočneniu umeleckého predstavenia.**

3.2. V rámci plnenia predmetu tejto zmluvy uvedeného v bode 2. 1. tohto článku je Účastník 1 povinný:

- zabezpečiť **vhodné podmienky a priestory** na účely uskutočnenia umeleckého predstavenia.
- zabezpečiť **3 šatne, 2 so zrkadlom pre účinkujúcich a 1 šatňu pre techniku a prístup k sociálnemu zariadeniu v čase konania umeleckého predstavenia.**
- zabezpečiť **propagáciu** predstavenia
- zabezpečiť **uverejnenie informácie** o konaní umeleckého predstavenia v priestoroch DK a zabezpečiť **výlep plagátov** v mieste konania umeleckého predstavenia
- **zabezpečiť predaj vstupeniek v MsKS a TIC**, vrátane zabezpečenia potrebného personálu
- **prezentovať umelecké predstavenie** použitím anotácií nasledovného znenia:

**Ach, Júlia! Och, Rómeo! Na vine je Shakespeare?**

**Predstavte si, že najznámejší milenecký pár všetkých čias Rómeo a Júlia nezomreli! Že 30 rokov žijú v typickom manželskom chomúte a snažia sa pochopiť svoju štrnásťročnú dcéru, no nič im nevychádza tak, ako kedysi plánovali. A William Shakespeare? Ten sa na to už nedokáže dívať, tak vstane z hrobu a ... Pridajte sa k nám, prídte si vychutnať komédiu z manželského života plnú zvrátov, prevlekov, vtipných situácií, príjemných pesničiek, ale aj trpkovo-smutných spomienok na slávnu mladosť milencov.**

**Hrajú: CsongorKassai, Zuzana Mauréry/Anikó Vargová, Pavol Plevčík/Juraj Hrčka**

**Hudba: Peter Vlčko**

**Texty piesní: Ján Štrasser**

**Scéna a kostýmy: Eva Kleinová**

**Réžia: Peter Oravec**

**Cena predstavenia – 11€**

3.3. V rámci plnenia predmetu tejto zmluvy uvedeného v bode 2.1. tejto zmluvy je Účastník 2 povinný:

- zabezpečiť **účasť umelcov** na umeleckom predstavení
- **zaistiť dopravu** pre umelcov na predstavenie a uhradiť **náklady** s ňou spojené
- **dodať plagáty v elektronickej a tlačenej podobe**
- **Vysporiadať všetky náležitosti** spojené s autorskými poplatkami (uhradiť LITA, SOZA)
- **v záujme propagácie umeleckého predstavenia** komunikovať s Účastníkom 1.



# Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa 269 ods.2 Obchodného zákonníka

3.4. Účastník 1 sa zaväzuje zaplatiť Účastníkovi 2 **odmenu vo výške 80% z tržby predaja vstupeniek na umelecké predstavenie**, na základe riadneho daňového dokladu - Faktúry Účastníka 2. **Cena vstupenky bola vzájomne dohodnutá na 11 Eur. Kapacita hľadiska je 461 miest.** K dispozícii je 20 zľavnených lístkov pre ZŤP v hodnote 6€ a 10 voľných lístkov pre Účastníka 1 na účely propagácie.

Meno a kontakt na osobu, na ktorú sa môžu umelci po príchode obrátiť:

Mgr. Regina Špitálová - organizačné zabezpečenie: 0908 805076

Vladimír Štefánik – technik: 0907 884778.

3.5. Účastník 1 je povinný preukázať Účastníkovi 2, **aký počet vstupeniek bol na dané predstavenie predaný, ako aj výšku výťažku z ich predaja a vyplatiť Účastníkovi 2 jemu prislúchajúci podiel prevodom na účet Tatra Banky, IBAN: SK391100000002947005399, 5 dní po uskutočnení predstavenia.**

## Článok IV.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

Zmluvné strany sa zaväzujú vyvíjať všetku činnosť a úsilie smerujúce k tomu, aby boli vytvorené podmienky potrebné pre uskutočnenie umeleckého predstavenia.

Každá zo zmluvných strán vystupuje pri plnení predmetu tejto zmluvy voči tretím osobám vo svojom mene a na svoj účet, z čoho vyplýva, že nie je oprávnená akýmkoľvek spôsobom zaväzovať druhú zmluvnú stranu, s výnimkou prípadu, že sa zmluvné strany písomne dohodnú inak.

## Článok V.

### Zánik záväzkov

Každá zo zmluvných strán môže písomne odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak bez jej zavinenia nastane nepredvídateľná okolnosť, ktorá bráni splneniu jej záväzkov alebo záväzkov druhej zmluvnej strany z tejto zmluvy, ak od účastníka tejto zmluvy nemožno spravodlivo požadovať splnenie týchto záväzkov. V takomto prípade nemá žiadna zo zmluvných strán právo na náhradu škody.

Odstúpiť od tejto zmluvy z iných dôvodov ako je uvedené v 1. vete tohto článku, je možné iba za podmienok uvedených v §344 a nasl. Obchodného zákonníka.

# Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa 269 ods.2 Obchodného zákonníka

## Článok VI. Zrušenie predstavenia

6.1. Zrušenie predstavenia zo závažných dôvodov na strane Účastníka 1 je **Účastník 1 povinný oznámiť Účastníkovi 2.:**

- najneskôr do 10 pracovných dní pred jeho uskutočnením s možnosťou preloženia termínu predstavenia
- ak Účastník 1 zruší predstavenie v deň jeho realizácie, zaväzuje sa zaplatiť preukázateľne vzniknuté náklady Účastníka 2.
- Účastník 2. je oprávnený v prípade náhleho ochorenia účinkujúceho alebo z dôvodov vyššej moci zrušiť predstavenie bez náhrady s možnosťou preloženia termínu.

## Článok VII. Spoločné a záverečné ustanovenia

Táto zmluva bola spísaná v dvoch vyhotoveniach a po je podpise obdrží každá zo zmluvných strán po jednom jej vyhotovení.

Na znak súhlasu s hore uvedeným obsahom zmluvné strany slobodne a dobrovoľne túto zmluvu vlastnoručne podpisujú.

Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oba zmluvnými stranami.

V Rimavskej Sobote, dňa 19.2.2016  
Účastník 1.

MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO  
879 01 Rimavská Sobota  
tel. 047/5621550-2, fax: 5831133  
VÚB: 736332/0200, IČO: 358649  
DIČ: 2021230574

Mestské kultúrne stredisko RS  
Ing. Milana Jutková, riaditeľ

V Nitre, dňa 18.02.2016  
Účastník 2.

UMA&Production s.r.o.  
Hlavná 270/2E  
949 07 Nitra-Janíkovec  
IČO: 48 197 882 DIČ: 2021230574

UMA&production s.r.o.  
Nikola Zatl'ková, konateľ

*gms*